

Postfach / p.o.box 1420
D-88672 Markdorf / Germany

Tel.: +49(0)7544/60-0
Fax: +49(0)7544/60-248
E-mail: vertrieb@martinyale.de
Internet: www.martinyale.de

Typ/Type/Тіро/Тірус/Тип: **255**

Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung durchlesen!
Before operating, please read the Operating Instructions!
Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!
Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!
Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni!
Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!
Перед вводом в эксплуатацию непременно прочтите инструкцию по обслуживанию!



Bedienungsanleitung (Seite 2-3) **D**
Operating instructions (page 4-5) **GB**
Instructions d'opération (page 6-7) **F**
Instrucciones de uso (página 8-9) **E**
Istruzioni per l'uso (pagina 10-11) **I**
Instrukcja obsługi (Strona 12-13) **PL**
Návod k obsluze (Strana 14-15) **CZ**
Инструкция по обслуживанию (страницы 16-17) **RUS**

Schaltplan / Wiring Diagram / Plan de montage / Diagrama eléctrico /
Schema Elettrico / Schemat połączeń / Schéma zapojení / Электросхема

(Seite / page / página / pagina /
strona / strana / страницы: **18**)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

-  << **Das Gerät darf nicht von mehreren Personen gleichzeitig bedient werden!**
Die Auslegung der Sicherheitselemente beruhen auf einer gefahrlosen Bedienung im "Einmannbetrieb".
-  << **Während des Zerkleinerungsvorganges dürfen keine andere Arbeiten (z. B. Reinigung etc.) an der Maschine getätigt werden!**
-  << **Kindern ist der Aufenthalt im Arbeitsbereich der betriebsbereiten Maschine nicht gestattet!**
Die sicherheitstechnische Gesamtkonzeption (Abmessungen, Zuführöffnungen, Sicherheitsabschaltungen etc.) dieser Maschine beruht auf einer gefahrlosen Bedienung für Erwachsene.
-  << **Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden!**

-   << **Lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar, oder andere lose Gegenstände von der Einlaßöffnung fernhalten. Verletzungsgefahr!**
-  << **Nicht mit den Fingern in die Einlaßöffnung fassen. Verletzungsgefahr!**
-  << **Im Gefahrenfalle die Maschine am Hauptschalter, oder Not-Aus-Schalter ausschalten, oder den Netzstecker ziehen!**
-  << **Vor dem Öffnen der Maschine ist der Netzstecker zu ziehen.**

INBETRIEBNAHME

EINSATZBEREICH:

Der Datenshredder MY5000SC / MY5000CC ist eine Maschine zum Zerkleinern allgemeinen Schriftgutes sowie Datenträgern wie CD's, DVD's, Kreditkarten und 3,5"-Disketten.

 **Die Maschine darf nur zur Zerkleinerung von Papier und Kreditkarten sowie zur Zerkleinerung von CD's, DVD's und 3,5"-Disketten verwendet werden!**
Die Zerkleinerung andersartiger Datenträger können Schäden am Gerät (z.B. Zerstörung des Schneidwerkes etc.) zur Folge haben.

AUFSTELLUNG:

- Gerät auspacken und aufstellen.
- Plastiksack in den Auffangbehälter einsetzen.
- Gerät mit Netzstecker am Stromnetz anschließen (Angaben über die erforderliche Vorsicherung der Netzsteckdose siehe „TECHNISCHE DATEN“).

 **Der Netzanschluß der Maschine muß freizugänglich sein und sollte sich in der Nähe der Maschine befinden!**
Die Maschine sollte nur in geschlossenen und temperierten (10-25°C) Räumen eingesetzt werden!

BEDIENUNG

BEDIENUNGSELEMENTE:

- 1 = Druckschalter „Betriebsbereit“ (Abb. 1)**
Mit diesem Schalter wird die Maschine ein- bzw. ausgeschaltet.
- 2 = Wippschalter (Abb. 1) (Vorwärts / Rückwärts)**
Dieser Schalter beinhaltet folgende Funktionen:
 - **Stellung „↑“**
Das Schneidwerk läuft vorwärts.
 - **Stellung „↕“**
Das Schneidwerk läuft rückwärts.
- 3 = Lichtschanke (Vorwärtslauf) (Abb. 2)**
Startet den Zerkleinerungsvorgang sobald Material in einen der beiden Zuführschächte eingeführt wird.
- 4 = Kontroll-Anzeige „Betriebsbereit“ (Abb. 1)**
Leuchtet auf, wenn der Druckschalter (1) eingeschaltet ist.

- 5 = Kontroll-Anzeige „Materialstau“ (Abb. 1)**
Leuchtet auf, wenn dem Schneidwerk zuviel Material zugeführt wurde. Das Schneidwerk blockiert, läuft anschließend ein Stückweit rückwärts und steht. Der Motor wird abgeschaltet.
- 6 = Kontroll-Anzeige (Abb. 1) „Motorüberlastung“**
Leuchtet auf, wenn der Motor überlastet worden ist. Die Maschine kann während der Abkühlphase des Motors nicht gestartet werden.
- 7 = Kontroll-Anzeige „Tür offen“ (Abb. 1)**
Leuchtet auf, wenn die Tür offen steht. Die Maschine wird automatisch abgeschaltet und kann, solange die Tür auf ist, nicht gestartet werden.
- 8 = Kontroll-Anzeige „Behälter voll“ (Abb. 1)**
Leuchtet auf, wenn der Auffangbehälter gefüllt ist und geleert werden muß. Gleichzeitig wird die Maschine automatisch abgeschaltet.

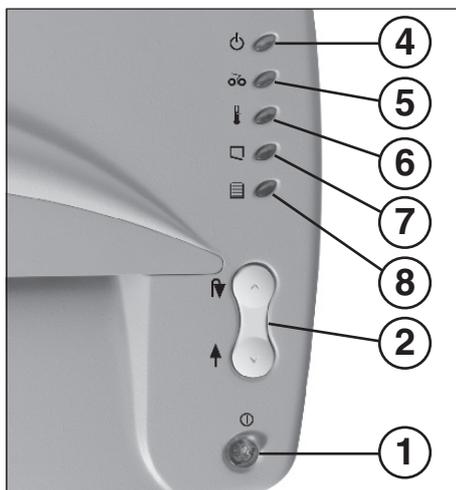


Abb. 1

 **Der Shredder darf auf keinen Fall als Sitzgelegenheit oder als Trittfläche verwendet werden. Sturzgefahr durch Materialbruch!**

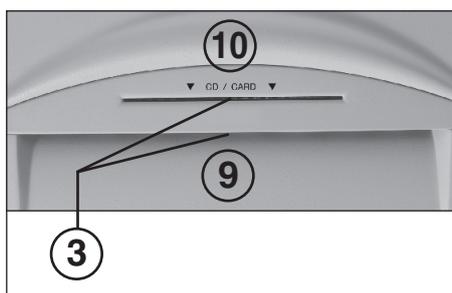


Abb. 2

BEDIENUNG

MATERIALZUFÜHRUNG:

- Maschine am Druckschalter (1) (Abb. 1) einschalten. Die Kontroll-Anzeige (4) (Abb. 1) leuchtet auf.
- **Zuführung von Papier**
Papier durch den Papierzuführschacht (9) (Abb. 2) dem Schneidwerk zuführen.
Hinweis: Für die Zerkleinerung von lichtdurchlässigen Folien muss die Maschine von Hand auf Vorwärtslauf geschaltet werden (Wippschalter (1) (Abb. 1) in Stellung „↑“ schalten).
- **Zuführung von Datenträgern**
Datenträger (CD, DVD, Kreditkarte oder 3,5"-Diskette) einzeln durch den separat angeordneten Sicherheits-Zuführschacht (10) (Abb. 2) dem Schneidwerk zuführen.
- Maschine schaltet automatisch auf Vorwärtslauf und zieht das Material ein. Nach dem Zerkleinerungsvorgang schaltet die Maschine automatisch ab.

 **Führen Sie dem Gerät niemals mehr als die angegebene Höchstmenge Material (siehe „TECHNISCHE DATEN“) zu!**
Sollte trotzdem zuviel Material in das Schneidwerk gelangt sein, siehe bei „STÖRUNG“ unter „MATERIALSTAU IM GERÄT“.

FÜLLSTANDSANZEIGE DES AUFFANGBEHÄLTERS:

Vor Erreichen der Höchstfüllstandsmenge, welche die Maschine dann abschaltet, ertönt bis zu drei mal ein Piepston, als Hinweis dafür, daß der Behälter geleert werden sollte.

BEDIENUNG



Abb. 3

ENTLEEREN DES AUFFANGBEHÄLTERS (Abb. 3):

Ist der Auffangbehälter gefüllt schaltet die Maschine ab. Die Kontroll-Anzeige (8) (Abb. 1) leuchtet auf.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Tür öffnen. Die Kontroll-Anzeige (7) (Abb. 1) leuchtet auf.
- Vollen Sack entnehmen und den Inhalt entsorgen.
- Leeren Sack einsetzen und die Tür schließen. Die Kontroll-Anzeige (7) (Abb. 1) erlischt.

Hinweis: Die Maschine läuft nur bei geschlossener Tür!

WARTUNG

REINIGUNG DER FOTOZELLEN (Abb. 4):

Sollten Papierstücke im Einlaßschlitz zum Liegen kommen (z. B. nach einem Papierstau) ist es möglich, daß das Gerät durch die „belegte“ Lichtschranke nicht mehr ausschaltet.

Sie können die Papierstücke entfernen, bzw. die Fotозelle reinigen, indem Sie dem Schneidwerk ein weiteres Blatt Papier zuführen, oder die Maschine auf Rückwärtslauf schalten und mit einem Pinsel kurz über die beiden „Augen“ der Fotозelle wischen.

WARTUNG SCHNEIDWERK (3,8x42 mm):

Nach ca. 15 Minuten Dauerbetrieb für ca. 15-20 Sekunden auf Rückwärtslauf schalten und gleichzeitig etwas von dem Spezial-Öl auf das Schneidwerk sprühen (Bestellnummer siehe unter „SONDERZUBEHÖR“).

TIP ZUR ENERGIEEINSPARUNG:

Achten Sie darauf, daß das Gerät über Nacht ausgeschaltet ist (Druckschalter (1) (Abb. 1) betätigen).

STÖRUNG

MATERIALSTAU IM GERÄT: (Auto-Reverse-Funktion)

Ergibt sich durch zuviel zugeführtes Material ein Stau, reagiert die Maschine wie folgt:

- Das Schneidwerk blockiert, läuft anschließend ein Stückweit rückwärts (Material wird freigegeben) und steht.
- Der Motor wird abgeschaltet.
- Die Kontroll-Anzeige (5) (Abb. 1) leuchtet auf.

Gehen Sie wie folgt vor:

Papierstau im Papierzuführschacht (9)

- Zurückgeführtes Papier knapp über dem Einlaßschlitz abreißen.
- Wippschalter (1) (Abb. 1) kurz in Stellung „↑“ schalten.
- Die Kontroll-Anzeige (5) (Abb. 1) erlischt.
- Schneidwerk läuft jetzt vorwärts und zerkleinert den im Schneidwerk verbliebenen Papierrest.
- Die Zerkleinerung mit geringerer Papiermenge fortsetzen.

Materialstau im

Sicherheits-Zuführschacht (10)

- Zurückgeführtes Material entnehmen.



Material mit Bedacht entnehmen, da Verletzungsgefahr durch scharfkantige Schnittstellen.

- Wippschalter (1) (Abb. 1) kurz in Stellung „↑“ schalten.
- Die Kontroll-Anzeige (5) (Abb. 1) erlischt.
- Das restliche Schnittgut wird jetzt erneut dem Schneidwerk zugeführt.
- Ist das Schnittgut durchgelaufen, die Zerkleinerung in der richtigen Dosierung fortsetzen.

- Falls erforderlich, das Schneidwerk manuell abwechselnd solange auf Vorwärts- und Rückwärtslauf schalten, bis das Schnittgut vollständig durchgelaufen und zerkleinert ist.



Bei jedem Umschalten der Laufrichtung warten bis der Motor still steht.

MOTORSCHUTZ:

Sollte der Motor überfordert werden, so schaltet er ab. Die Kontroll-Anzeige (6) (Abb. 1) leuchtet auf. Schalten Sie das Gerät am Druckschalter (1) (Abb. 1) aus.

Nach einer Abkühlzeit von ca. 50 Minuten (je nach Raumtemperatur) können Sie das Gerät erneut starten.

CHECKLISTE BEI STÖRUNGEN:

Sollte das Gerät nicht funktionieren, prüfen Sie folgende Punkte:

- ist der **Netzstecker** am Netz angeschlossen?
- ist der **Druckschalter (1)** eingeschaltet?
- ist die **Tür** geschlossen?
- ist der **Auffangbehälter** voll? Der Behälter muß geleert werden.
- ist ein **Materialstau** im Gerät? Folgen Sie den Instruktionen bei „MATERIALSTAU IM GERÄT“.
- ist der **Motor** überlastet worden? Warten Sie bis er abgekühlt ist und starten dann erneut.

Wenn keine der Prüfpunkte zutreffen, benachrichtigen Sie bitte Ihren Fachhändler.

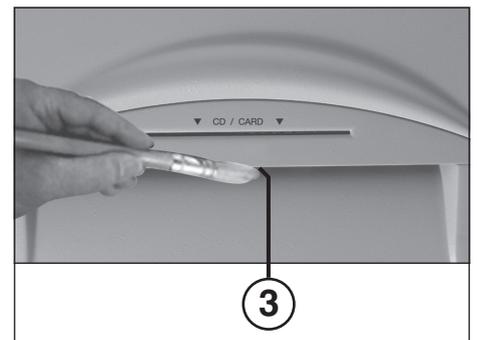


Abb. 4

TECHNISCHE DATEN

Schnittbreite:

- MY5000SC: 4 mm
- MY5000CC: 3,8x42 mm

Schneidleistung Papier:

- MY5000SC: 24-26 Blatt (70g/m²)
- MY5000CC: 20-22 Blatt (70g/m²)

Schneidleistung

Kreditkarten/CD's/DVD's/3,5"-Disketten:
jeweils 1 Stück pro Durchgang

Anschlußspannung:

- 220V-240V/50-60Hz
- 120V/60Hz
- 100V/50/60Hz

Vorsicherung:

- 10 A (träge)
- Geräuschpegel: ca. 63 dB(A)

Abmessungen:

- Breite: 500 mm
- Tiefe: 400 mm
- Höhe: 850 mm

Gewicht:

- ca. 43 kg

SONDERZUBEHÖR

Benennung

- Plastiksack, 440 x 330 x 950 x 0,05 mm
- Ölfläschchen, 125 ml

Hinweis: Bei Nachbestellung von Sonderzubehörteilen und bei Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Best.-Nr.

- 99977
- 99943

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!